ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.7.2021
COM(2021) 319 final

2021/0224 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση απόφασης για την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία σύνδεσης

Η ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία σύνδεσης), υπογράφηκε στις 24 Νοεμβρίου 1997 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2002. Η συμφωνία σύνδεσης αποτελεί τη νομική βάση για τις διμερείς σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ιορδανίας. Στόχοι της συμφωνίας είναι:

– να παράσχει κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο, ο οποίος θα επιτρέψει την ανάπτυξη στενών πολιτικών σχέσεων μεταξύ των μερών,

– να καθορίσει τους όρους της προοδευτικής απελευθέρωσης των συναλλαγών αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίων,

– να εξασφαλίσει την ανάπτυξη ισόρροπων οικονομικών και κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των μερών, μέσω του διαλόγου και της συνεργασίας,

– να βελτιώσει τις συνθήκες διαβίωσης και απασχόλησης και να ενθαρρύνει την παραγωγικότητα και την οικονομική σταθερότητα,

– να ενθαρρύνει την περιφερειακή συνεργασία με σκοπό την εδραίωση της ειρηνικής συνύπαρξης και της οικονομικής και πολιτικής σταθερότητας,

– να προωθήσει τη συνεργασία σε άλλους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

2.2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης

Με τη συμφωνία σύνδεσης συστήνεται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο έχει την εξουσία λήψης αποφάσεων με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας στις περιπτώσεις για τις οποίες υπάρχει σχετική πρόβλεψη. Οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί επίσης να διατυπώνει συστάσεις. Σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του, η προεδρία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εναλλάξ από την ΕΕ και την Ιορδανία για περίοδο 12 μηνών. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται τακτικά σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το χρόνο. Έκτακτες συνεδριάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορεί να πραγματοποιούνται με συμφωνία των μερών, μετά από αίτηση ενός εξ αυτών.

2.3. Η προς έκδοση πράξη του Συμβουλίου Σύνδεσης

Το Συμβούλιο Σύνδεσης πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας για την περίοδο 2016-2020 έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία. Σύμφωνα με το άρθρο 10 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης, η απόφαση θα εγκριθεί με γραπτή διαδικασία.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η θέση που πρέπει να λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο συστάθηκε με τη συμφωνία σύνδεσης, για την έκδοση απόφασης σχετικά με την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας, βασίζεται στο κείμενο της απόφασης που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Με την απόφαση αριθ. 1/2016 του Συμβουλίου Σύνδεσης του Δεκεμβρίου 2016, η ΕΕ και η Ιορδανία συμφώνησαν για τις προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης που θα δώσουν τις κατευθύνσεις στην εταιρική σχέση για την περίοδο 2016-2018, ενώ προβλέπεται επανεξέταση πριν από το τέλος του 2018, για να εξεταστεί η παράτασή τους για δύο επιπλέον έτη, λαμβανομένων υπόψη των πολιτικών και οικονομικών εξελίξεων, καθώς και των εξελίξεων στον τομέα της ασφάλειας. Το 2018, έπειτα από επανεξέταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης, αμφότερα τα μέρη συμφώνησαν να παρατείνουν την ισχύ των προτεραιοτήτων για δύο επιπλέον έτη, έως το τέλος του 2020.

Στο πλαίσιο της εξελισσόμενης διαδικασίας ανανέωσης της εταιρικής σχέσης της ΕΕ με τη Νότια Γειτονία και μετά την έγκριση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021-2027 και του νέου Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας (ΜΓΑΔΣ), η εκπόνηση και η έγκριση νέων επικαιροποιημένων κοινών εγγράφων με τις χώρες της Νότιας Γειτονίας, συμπεριλαμβανομένης της Ιορδανίας, προγραμματίζεται για το 2021. Στο πλαίσιο αυτό και για να αποφευχθεί τυχόν κενό μεταξύ της λήξης ισχύος των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας και της έγκρισης νέων προτεραιοτήτων, είναι προς το συμφέρον των μερών να παρατείνουν τις τρέχουσες προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης έως ότου εγκριθούν νέες επικαιροποιημένες προτεραιότητες.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «*των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας*».

Η έννοια των «*πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα*» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης κείμενα που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «*επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης*»[1].

4.1.2. Εφαρμογή στην προκείμενη περίπτωση

Το Συμβούλιο Σύνδεσης είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, και συγκεκριμένα με τη συμφωνία συνδέσεως.

Η πράξη την οποία καλείται να θεσπίσει το Συμβούλιο Σύνδεσης είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προς έκδοση πράξη παράγει έννομα αποτελέσματα διότι θα παρατείνει τις τρέχουσες προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα.

[1] Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, υπόθεση C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Αν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και αν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκείμενη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν τη συνεργασία με τρίτη χώρα στο πλαίσιο συμφωνίας σύνδεσης και της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 217.

4.3. Συμπέρασμα

Το άρθρο 217 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Δεδομένου ότι η πράξη του Συμβουλίου Σύνδεσης θα τροποποιήσει τη διάρκεια ισχύος των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας, θα πρέπει να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μόλις εγκριθεί.

2021/0224 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, υπογράφηκε στις 24 Νοεμβρίου 1997 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαΐου 2002[2].

(2) Οι προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο Σύνδεσης τον Δεκέμβριο του 2016[3] και παρατάθηκαν το 2018 έως το τέλος του 2020[4].

(3) Με ανταλλαγή επιστολών, αμφότερα τα μέρη συμφώνησαν για τη διατήρηση της ισχύος των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας ως κατευθυντήριου εγγράφου για την εδραίωση της εταιρικής σχέσης εν αναμονή της έγκρισης νέων επικαιροποιημένων κοινών εγγράφων.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 91 πρώτο εδάφιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις για την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας.

(5) Το Συμβούλιο Σύνδεσης πρόκειται να εκδώσει απόφαση με γραπτή διαδικασία για την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία.

---

[2] Ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, ΕΕ L 129 της 15.5.2002, σ. 3.

[3] Απόφαση αριθ. 1/2016 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για συμφωνία σχετικά με τις προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης ΕΕ–Ιορδανίας, ΕΕ L 355 της 24.12.2016, σ. 31.

[4] Απόφαση αριθ. 1/2018 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας, της 12ης Δεκεμβρίου 2018, για τη συμφωνία διετούς παράτασης των προτεραιοτήτων εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας, ΕΕ L 8 της 10.1.2019, σ. 34.

(6) Κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που θα πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο Συμβούλιο Σύνδεσης, καθώς η απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιορδανίας έως ότου εγκριθούν νέα επικαιροποιημένα κοινά έγγραφα από την ΕΕ και την Ιορδανία, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος